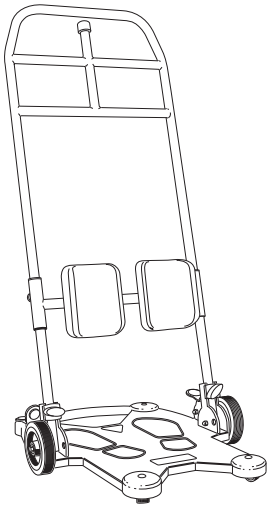
CE

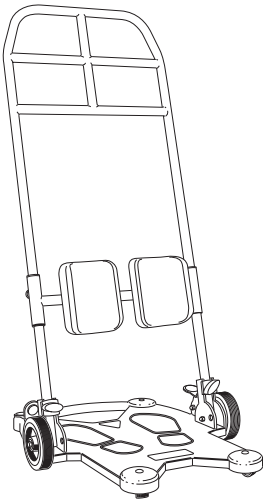
ReTurn7500/ReTurn7400

SystemRoMedic™

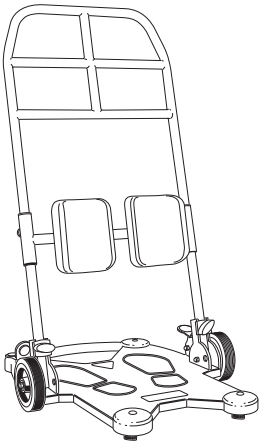
Manual de usuario – Español



ReTurn7500, with opening for ReTurnBelt



ReTurn7500



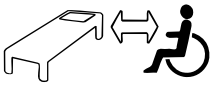
ReTurn7400

REF

7500

7500i

7400







SWL: 150 kg/330 lbs

handicare

Manual no: 840 Ver. 14 150819

ReTurn7500/ReTurn7400

SystemRoMedic™

Español

ReTurn7500 y ReTurn7400 se utilizan en recintos cerrados para traslados entre silla de ruedas y cama, silla de ruedas e inodoro/inodoro portátil/silla de ruedas o silla/sillón. ReTurn7500 y ReTurn7400 pueden usarse también para ayudar a recolocar más atrás en la silla. Ambos modelos han sido diseñados para un sencillo manejo y uso en espacios reducidos. Son fáciles de armar y desarmar en solo dos secciones para simplificar su transporte y almacenamiento. ReTurn7500 está disponible en dos versiones. Uno de los modelos presenta una abertura en el asa vertical superior para el enganche del cinturón ReTurnBelt. ReTurn7400 es más bajo que ReTurn7500 y ha sido concebido principalmente para niños y adultos de baja estatura.

Inspección operacional

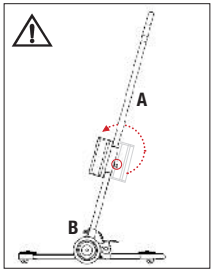
Inspección visual

Compruebe periódicamente el estado y funcionamiento del dispositivo de asistencia. Examine siempre el producto tras su lavado. Asegúrese de que las costuras y el material no presenten desperfecto alguno. Asegúrese de que el tejido no esté desgastado o desteñido. Si hay indicios de desgaste, el producto deberá ser desechado.

Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados. Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto. Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual. Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales en nuestro sitio web: www.handicare.com.

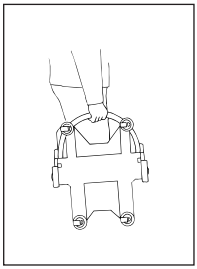
Montaje



A. Encaje el tubo/escalerilla de ascenso en las fijaciones de montaje del chasis de modo que los botones de ajuste vertical queden orientados hacia el asistente.

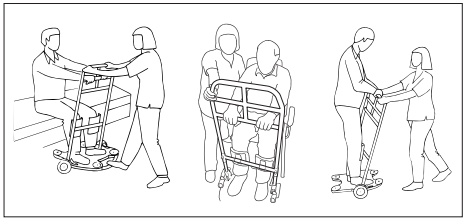
B. Inserte las perillas de fijación y apriete. Asegúrese de que las perillas de fijación estén correctamente apretadas antes de usar ReTurn.

Transporte



El chasis y la escalerilla de ascenso pueden transportarse por separado. Lleve el chasis sujetando el tubo del extremo delantero del producto.
El transporte (por ejemplo, en automóvil) y almacenamiento son sencillos, ya que ReTurn puede desarmarse en dos piezas.

Requisitos y condiciones especiales



- ReTurn ha sido concebido para traslados de corta distancia.
- ReTurn solo puede utilizarse sobre una superficie plana.
- El asistente deberá aplicar siempre una presión en dirección contraria de forma segura con el usario en pie, sentado y durante el traslado propiamente dicho.

Nota: Lleve siempre a cabo una evaluación de riesgos antes de utilizar ReTurn.

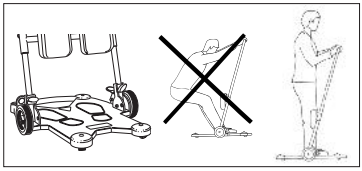
Para los traslados con ReTurn el usario debe ser capaz de lo siguiente:

- soportar peso en pie
- ponerse en pie y mantener el equilibrio (con apoyo)
- agarrar las asas
- comprender las instrucciones

¡ATENCIÓN! Riesgo de vuelco incrementado.

Si se emplea ReTurn7400 con usarios de estatura normal, resulta fundamental que el usario pueda aguantaQr su peso en pie y sea capaz de mantener el equilibrio durante un período prolongado.

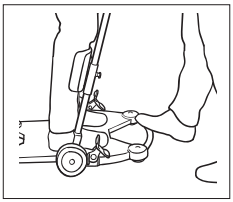
Chasis y colocación de pies



Los pies se sitúan uno a cada lado. Ver las marcas para pies en la placa base.

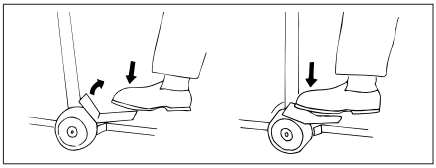
El peso del usario debe centrarse sobre la superficie de soporte del producto (todo el peso entre las ruedas). Es decir, el usario ha de colocarse en pie. El usario no debe situar su peso fuera de la superficie de soporte.

Soporte inferior de pierna



Ajuste el soporte inferior de pierna hasta que el borde superior de la placa se sitúe a 3 cm/dos dedos aproximadamente por debajo del borde inferior de las rótulas. Tire de los dos pasadores para soltar.
Regule a la altura adecuada. Asegúrese de que los pasadores queden completamente inmovilizados. El soporte inferior de pierna también puede ajustarse lateralmente.

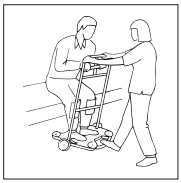
Frenos



Cada rueda cuenta con su freno respectivo. Pise la marca roja sobre la placa de freno. Presione hasta el máximo.

Para soltar el freno, presione sobre la placa de freno para que recupere su posición original (marca verde). Verifique que las ruedas giren libremente.

Comprobación de la posición en pie



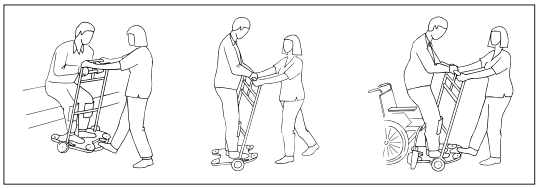
ReTurn es ideal para comprobar la capacidad de situarse en pie del usario si existen dudas de que este pueda levantarse desde una posición sentada.

Entrenamiento de la posición en pie



ReTurn puede utilizarse para entrenar la capacidad de posición en pie, sentada y de levantamiento de un usario. Si desea calibrar los progresos, emplee un cronómetro o un reloj con segundero para tomar el tiempo al usario.

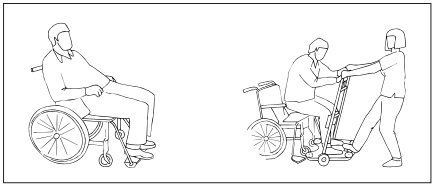
Traslados



De la cama a la silla de ruedas

Sitúe la silla de ruedas a cierta distancia de la cama para contar con suficiente espacio operacional. Bloquee las ruedas de la silla. Coloque los pies del usario sobre la placa base. El usario debe agarrar la escalerilla de ascenso, inclinarse hacia adelante y alzarse a sí mismo.
Retire un poco ReTurn y aproxime luego este a la silla de ruedas.
Sitúe ReTurn lo suficientemente cerca como para permitir una adecuada colocación en la silla de ruedas. El asistente debe aplicar presión en dirección contraria antes de que el usario se asiente.

Colocación posterior en la silla

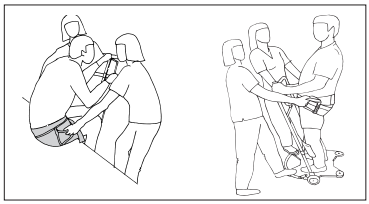


Si el usario se desliza hacia adelante en la silla de ruedas puede utilizar ReTurn para ayudarle a recolocarse en la parte trasera de la misma.

Desmonte/levante los reposapiés de la silla de ruedas y acerque ReTurn a la misma. El usario debe situar sus pies sobre el reposapiés, agarrar la escalerilla de ascenso, inclinarse hacia adelante y alzarse del asiento. El asistente ha de proporcionar presión en dirección contraria. Deslice al usario hacia atrás de la silla una vez que se haya alzado ligeramente de su asiento.

Uso de ReTurnBelt en combinación con ReTurn7500

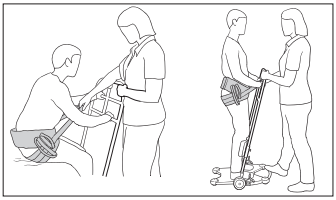
Consulte el manual de ReTurnBelt.
El cinturón ReTurnBelt se emplea para levantar desde una posición sentada, y como apoyo una vez en pie junto con la plataforma de traslado ReTurn. ReTurnBelt presenta una sección inferior más rígida para facilitar su aplicación y una parte superior elástica concebida para un ajuste mejor y más cómodo. ReTurnBelt brinda varias opciones de agarre y un cinto de bloqueo para un apoyo y una seguridad adicionales durante el uso de la plataforma ReTurn.



Dos asistentes con ReTurnBelt

Accione el freno de ruedas de ReTurn. El usario deberá ahora inclinarse hacia adelante y agarrar las asas de ReTurn. A continuación, los asistentes cogerán ReTurnBelt por las asas.

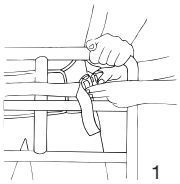
ReTurnBelt brinda distintas opciones de agarre, ayudando y animando al usario a bascular hacia adelante.Un asistente ayudará al usario a inclinarse adelante, ofreciendo sustento durante el levantamiento.



Un asistente con ReTurnBelt

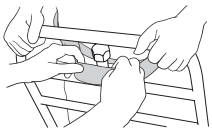
Fije el cierre sin tensar el cinto. Se oirá un chasquido al abrochar el cierre.
Accione el freno de las ruedas de ReTurn.
El asistente animará al usario a bascular hacia adelante mientras le ofrece sustento durante el levantamiento agarrando un asa o el cinto.
El usario deberá inclinarse hacia adelante y agarrar las asas de ReTurn.

Cuando se precise aplicar ReTurnBelt a ReTurn7500



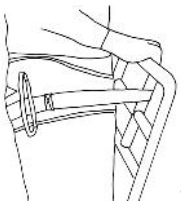
1

ReTurn7500



2

ReTurn7500, con abertura de enganche para ReTurnBelt



3

ReTurn7500:

No abroche el cierre del cinturón ReTurnBelt antes del levantamiento. Una vez situado el usario en pie y de cara a ReTurn, el cinto puede colocarse alrededor de una de las asas verticales.

Abroche el cierre de ReTurnBelt. Se oirá un chasquido al abrochar el cierre (Imagen 1).

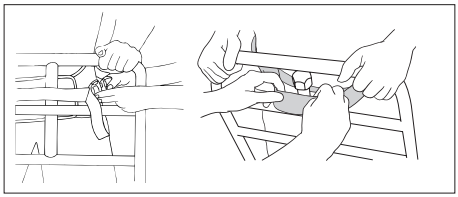
ReTurn7500, con abertura en el asa vertical superior:

Fije el cierre de ReTurnBelt sin tensar el cinto. Se oirá un chasquido al abrochar el cierre.

Una vez situado el usario en pie y de cara a ReTurn, se hará pasar el cinto a través de la abertura del asa vertical superior, colocándose sobre la barra de soporte intermedia (Imagen 2).

Traslade ahora al usario con ReTurn. Planifique minuciosamente para que el traslado sea lo más corto posible (Imagen 3).

Posición de asiento



Accione el freno de ruedas de ReTurn.

Compruebe que el usario se halle en pie en una posición segura de cara a ReTurn para poder soltar el cinto de bloqueo.

Abra el cierre y extraiga el cinto de ReTurn.

Dóblelo bajo el borde del cinturón para evitar que se enganche en algún sitio.

Ayude al usario a sentarse asistido por el cinturón ReTurnBelt.



Al inodoro/silla de ducha

En los traslados al inodoro se brinda espacio al asistente para que ayude al usario con los pantalones. El dorso incluye también un pequeño hueco que permite al usario aproximarse al inodoro para una adecuada posición de asiento.

Cuidado del producto

La superficie del producto se puede limpiar con agua caliente o con una solución de jabón. Si es necesaria la desinfección, se debería utilizar etanol al 70 %, isopropanol al 45 % o similar.

CE Clase de producto sanitario I

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

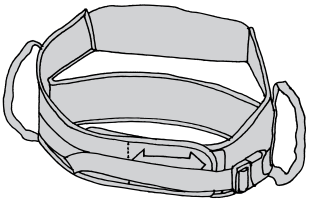
Consulte con su distribuidor local para cualquier duda sobre el producto o su uso. Visite www.handicare.com para una lista completa de distribuidores.

Vida útil estimada

Hasta 10 años de uso normal.

Accessories

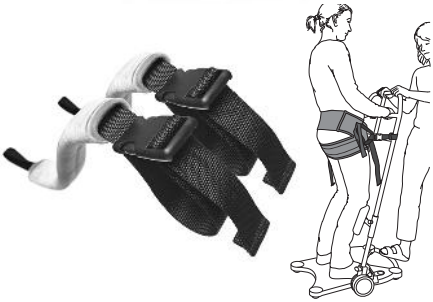
ReTurnBelt



HeelStrap



SupportStraps



Padding for leg support



SystemRoMedic™

Simple solutions for great results

SystemRoMedic™ is the name of Handicare's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic™ is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic™ is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic™ offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website; www.handicare.com.

For questions about the product and its use

Please contact your local Handicare and SystemRoMedic™ representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.handicare.com.

Handicare offers solutions and support to increase the independence of disabled or elderly people as well as to improve the convenience of those who are caring for them.

The Handicare Group is one of the leading healthcare companies in Europe with its own manufacturing organizations and sales companies in Norway, Sweden, Denmark, Germany, the Netherlands, Great Britain, France, China, Canada and the USA. Handicare's products are also distributed by partners in more than 40 countries worldwide. Our wide range of high-quality products includes various manual and power wheelchairs, seating systems, scooters, a complete easy transfer system and other patient handling aids, stairlifts, car adaptations, rise and recline chairs, and bathing and toileting products.

MediCauce

MediCauce Soluciones Sanitarias SL
C/ Rio Jarama 132, 10-13
45007, Toledo. España
T- (+34) 925 337 467
www.medicauce.com
info@medicauce.com

Handicare AB is quality and environmentcertified in accordance with ISO 9001, ISO14001 and ISO 3485.